

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

23 MEI 1975.

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector — voor het begrotingsjaar 1974.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

I. — Bijkredieten.

Artikel 1.

Ten belope van 110 338 000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1974 worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector — voor het begrotingsjaar 1974 bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾.

Art. 2.

Ten belope van 11 716 458 frank en tot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector — voor het begrotingsjaar 1974 bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

6-XIX-3 (1974-1975) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

21 en 22 mei 1975.

⁽²⁾ Deze tabel is aan *Stuk 6-XIX-3 (1974-1975) n° 1 van de Senaat* toegevoegd.

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975.

23 MAI 1975.

PROJET DE LOI ajustant le budget de l'Education nationale — secteur commun — de l'année budgétaire 1974.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

I. — Crédits supplémentaires.

Article 1.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget de l'Education nationale — secteur commun — de l'année budgétaire 1974, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1974, des crédits supplémentaires détaillés au tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi et s'élevant à 110 338 000 francs.

Art. 2.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget de l'Education nationale — secteur commun — de l'année budgétaire 1974, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi et s'élevant à 11 716 458 francs.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

6-XIX-3 (1974-1975) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

21 et 22 mai 1975.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au *Document 6-XIX-3 (1974-1975) n° 1 du Sénat*.

II. — Verminderingen.

Art. 3.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector — voor het begrotingsjaar 1974 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽¹⁾, worden verminderd met 5 700 000 frank.

III. — Diverse bepalingen.

Art. 4.

Het krediet van 180 miljoen frank uitgetrokken onder het artikel 41.20 van de sectie V van de begroting van 1973, als toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen, kan worden overgedragen op het overeenstemmend artikel van de begroting van 1974 om er te worden aangewend voor dezelfde doeleinden, als deze bepaald bij dat artikel.

Art. 5.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

Art. 6.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 22 mei 1975.

De Voorzitter van de Senaat,

II. — Réductions.

Art. 3.

Les crédits inscrits au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget de l'Education nationale — secteur commun — de l'année budgétaire 1974 et détaillés au tableau ⁽¹⁾ annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 5 700 000 francs.

III. — Dispositions diverses.

Art. 4.

Le crédit de 180 millions de francs prévu à l'article 41.20 de la section V du budget de 1973, au titre de subvention au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires, peut être reporté à l'article correspondant du budget de 1974 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues à cet article.

Art. 5.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 22 mai 1975.

Le Président du Sénat,

P. HARMEL.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

G. HERCOT.

W. MESOTTEN.

⁽¹⁾ Deze tabel is aan *Stuk 6-XIX-3 (1974-1975) n° 1 van de Senaat* toegevoegd.

⁽¹⁾ Ce tableau est annexé au *Document 6-XIX-3 (1974-1975) n° 1 du Sénat*.